Porównanie tłumaczeń I Kronik 12:39

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wszyscy ci wojownicy, gotowi całym sercem\* stanąć w szyku\*\* (bojowym), przyszli do Hebronu, by obwołać Dawida królem nad całym Izraelem, ale też cała reszta Izraela jednym sercem była za obwołaniem Dawida królem.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>130 28:9</x>; <x>140 19:9</x>; <x>140 25:2</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) stający w szyku, po em. עֹרְכֵי מַעֲרָכָה ; wg MT: pomagający w szyku : עֹדְרֵי מַעֲרָכָה , przy czym: עָדַר , hl, z aram. [↑](#footnote-ref-3)